

GRUPO DE ESTUDOS MITOPOÉTICOS

O primeiro encontro será online no dia **28 de agosto**, via
GoogleMeet.

PROJETO DE INVESTIGAÇÃO

Grupo de Estudos Mitopoéticos

Esta proposta de investigação visa lançar um olhar múltiplo e interdisciplinar sobre a literatura mitopoética, isto é, a literatura que tem por objetivo criar uma mitologia. O propósito é estudar e estabelecer paralelos entre as mitologias construídas por indivíduos e aquelas desenvolvidas naturalmente por um povo ao longo de muitos séculos.

O projeto se estende ao estudo da literatura de fantasia e dos contos de fadas, entendendo que esse gênero literário tem despertado cada vez mais o interesse de leitores de diversas faixas etárias, desde o público infantil, passando pelos jovens e chegando aos adultos. Os objetos de estudo iniciais serão textos como *Beowulf*, as *Eddas* islandesas, e o *Kalevala*, além, evidentemente, da obra de autores fundamentais da literatura mitopoética, tais como J.R.R. Tolkien, C.S. Lewis, J.K. Rowling, George R.R. Martin, Neil Gaiman e Lord Dunsany, muitos dos quais inclusive foram prolíficos escritores de livros para o público infantil e juvenil.

Por meio do estudo desses objetos, pretende-se refletir sobre questões no âmbito da **literatura** (como as mitologias naturais informam e são retrabalhadas por autores nos séculos XX e XXI?); da **tradução** (traduzir essas obras por quê? Para quem?); da **filologia** (de que maneira os textos mitológicos chegaram até nós na sua forma escrita, e como os estudiosos olharam para eles ao longo dos séculos?); da **história** (em quais condições históricas esses textos foram produzidos?); da **filosofia** (qual o sentido que tais mitologias sugerem aos leitores e à cultura que os cerca?); da **teologia** (de que maneira, por exemplo, o elemento cristão se faz sentir

nos textos pagãos?); **da ciência da religião** (como a teoria do mito de autores modernos atravessa sua literatura?), entre outros focos de atenção.

Na primeira fase da investigação, trabalharemos com um texto base, a saber, *Beowulf*, poema anônimo em inglês antigo, e Tolkien, procurando compreender como o poema épico impactou a obra tolkieniana, considerada por muitos o epítome da literatura mitopoética do século XX, e como sua carreira acadêmica foi profundamente alterada pelo estudo de *Beowulf*.

Iniciaremos pela leitura do poema *Beowulf* buscando entender as circunstâncias histórico-linguístico-literárias em que ele foi escrito. Parte desse processo inicial será a leitura e resenha de textos críticos fundadores sobre o poema, com especial destaque para '*Beowulf: The Monsters and the Critics*', de Tolkien, além do minucioso comentário filológico que o autor fez sobre o poema.

A seguir, passaremos para o estudo do poema épico confrontando-o com a literatura mitopoética de Tolkien, tanto os trabalhos não diretamente derivados de *Beowulf*, mas inspirados por ele, como *O Hobbit*, quanto as obras diretamente derivadas dele, tais como *Sellic Spell*. O papel da Filologia como ferramenta para decifrar e interpretar textos antigos será enfatizado nesse momento. Também será discutida a relação entre as mitologias e as histórias de fadas, tendo por base o ensaio *Sobre Estórias de Fadas*, de Tolkien, que coloca o elemento mitológico na raiz desse gênero literário.

Pretendemos elaborar materiais bibliográficos com base nas discussões do grupo, além de disseminar, em eventos acadêmicos — como jornadas de estudos mitopoéticos, exposições, cursos de extensão, entre outros —, o conhecimento adquirido. Como projeto e propósito final, pretende-se traduzir o seminal ensaio '*Beowulf: The Monsters and the Critics*', que ainda não conta com uma versão em português.

Este grupo de estudos é uma terceira linha subordinada ao Grupo de Pesquisa em Produções Literárias e Culturais para Crianças e Jovens III (CNPq/USP), liderado pela Profa. Dra. Maria Zilda da Cunha, e tem caráter interdisciplinar, portanto, estará aberto ao público de outras unidades da USP e, porventura, de demais universidades interessadas.

Dias sugeridos de encontros (sujeitos a alteração): últimas sextas-feiras do mês, no período da tarde, das 14h30 às 17h30.

E-mail para contato: cursotolkien@gmail.com.

ENCONTROS

Dias sugeridos (sujeitos a alteração): últimas sextas-feiras do mês, no período da tarde, das 14h30 às 17h30.

Primeiro encontro: 28 de agosto às 13 horas.

Local: Prédio de Letras, Universidade de São Paulo, sala a confirmar.

CONTATO

BIBLIOGRAFIA SUGERIDA

HEANEY, Seamus (trad.). *Beowulf: A New Verse Translation*. New York, London: W.W. Norton, 2001.

KRAUSS, Luís (trad.). *A Canção dos Nibelungos*. São Paulo: Martins Fontes, 2001.

LARRINGTON, Carolyne (trad.). *The Poetic Edda*. Oxford: OUP, 2014.

LÖNNROT, Elias. *The Kalevala*. Tradução: Keith Bosley. Oxford: OUP, 1999.

MOOSBURGER, Théo de Borba (trad.). *Saga dos Volsungos*. São Paulo: Hedra, 2009.

RAMALHO, Erick (trad.). *Beowulf, edição bilíngue*. Belo Horizonte: Tessitura, 2007.

SHIPPEY, Tom. *The Road to Middle-earth*. London: HarperCollins, 2005.

TOLKIEN, J.R.R. 'Beowulf: The Monsters and the Critics. In: Tolkien, Christopher (ed.). *The Monsters and the Critics and other essays*. London: HarperCollins, 2006.

_____. 'On Fairy-stories'. In: Tolkien, Christopher (ed.). *The Monsters and the Critics and other essays*. London: HarperCollins, 2006.

_____. *The Hobbit*. London: HarperCollins, 2006.

_____. *The Lord of the Rings*. London: HarperCollins, 2006.

_____. *Árvore e folha*. Tradução: Ronald Kyrmse. São Paulo: Martins Fontes, 2013.

_____. *Beowulf: A Translation and Commentary, together with Sellic Spell*. London: HarperCollins, 2014.

_____. *Beowulf: Uma Tradução Comentada*. Tradução: Ronald Kyrmse. São Paulo: Martins Fontes, 2015.